

opera musicologica

Научный журнал
Санкт-Петербургской
консерватории

Scholarly Journal
of Saint Petersburg
Conservatory

выходит 4 раза в год

Учредитель и издатель:

Санкт-Петербургская
государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова

Редакция:

А. В. Денисов, главный редактор
(доктор иск., профессор СПбГК и РГПУ)
Т. И. Твердовская, заместитель главного
редактора (канд. иск., доцент СПбГК)
Л. П. Махова, ответственный секретарь,
редактор (научный сотрудник НЦНМ МГК)
А. Н. Романычева, редактор английских
текстов

Редакционная коллегия:

Н. А. Брагинская (доктор иск., доцент СПбГК)
Т. В. Букина (доктор культурологии,
доцент АРБ)
И. С. Воробьев (доктор иск., профессор СПбГК)
Г. Гриффитс (почетный научный сотрудник
Лондонского городского ун-та)
З. М. Гусейнова (доктор иск., профессор СПбГК)
Е. Ш. Давиденкова-Хмара (канд. иск., доцент
СПбГК)
Н. И. Дегтярева (доктор иск., профессор СПбГК)
Г. В. Лобкова (канд. иск., доцент СПбГК)
Л. А. Меньшиков (доктор иск., профессор
СПбГК и АРБ)
Л. В. Никифорова (доктор культурологии,
профессор АРБ и РГПУ)
А. А. Панов (доктор иск., профессор СПбГУ)
Д. Р. Петров (канд. иск., доцент МГК)
Е. В. Титова (канд. иск., профессор СПбГК)
А. И. Янкус (канд. иск., доцент СПбГК)

Контакты:

190068, Санкт-Петербург, ул. Глинки, 2, литер А
Тел: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru,
opera_musicologica@mail.ru
Официальный сайт:
www.conservatory.ru/opera_musicologica

Консультативный совет:

Л. О. Акопян (доктор иск., вед. науч. сотр. ГИИ)
Д. Бауманн (приват-доцент Цюрихского
университета)
Б. М. Гаспаров (доктор филол. наук, профессор
Колумбийского ун-та)
Н. Н. Гилярова (канд. иск., профессор МГК)
Е. Н. Дулова (доктор иск., профессор
Белорусской гос. академии музыки)
Т. Зеебас (профессор Инсбрукского ун-та)
К. В. Зенкин (доктор иск., профессор МГК)
Ю. С. Карпов (канд. иск., профессор Казанской
консерватории)
Л. В. Кириллина (доктор иск., профессор МГК)
Т. И. Науменко (доктор иск., профессор РАМ
им. Гнесиных)
А. Ф. Некрылова (канд. иск., науч. сотр. ИРЛИ
(Пушкинский Дом) РАН)
С. И. Савенко (доктор иск., профессор МГК,
вед. науч. сотр. ГИИ)
М. А. Сапонов (доктор иск., профессор МГК)
Т. Б. Сиднева (доктор культурологии,
профессор Нижегородской консерватории)
Е. М. Царёва (доктор иск., профессор МГК)
А. М. Цукер (доктор иск., профессор
Ростовской консерватории)
Т. В. Шабалина (доктор иск., профессор СПбГК)

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе
по надзору в сфере связи, информационных
технологий и массовых коммуникаций
(Роскомнадзор). Свидетельство о регистрации
ПИ №ФС77-37816 от 19 октября 2009 г.

Подписной индекс в каталоге «Подписные издания»
ФГУП «Почта России» П6983

Журнал включен в Перечень рецензируемых
научных изданий, в которых должны быть
опубликованы основные научные результаты
диссертаций на соискание ученой степени кандидата
наук, на соискание ученой степени доктора наук
(ВАК при Минобрнауки России).

*Материалы, опубликованные в журнале, не могут
быть воспроизведены, полностью или частично,
в какой-либо форме (электронной или печатной)
без письменного разрешения редакции.*

*Мнение редакции не всегда совпадает с мнением
авторов материалов.*

© Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова, 2025

Содержание

Статьи

Татьяна Шабалина

Рукопись № 4500 в Санкт-Петербургской консерватории: к истории рецепции Мессы И. С. Баха BWV 232 **8**

Зивар Гусейнова

Музыкально-теоретические записи В. Ф. Одоевского в церковных нотированных рукописях его собрания **46**

Ирина Чудинова

К проблеме метода литургического искусствознания: рукописный Типик Соловецкого монастыря как «партитура симфонии симфоний» **62**

Дарья Володягина

Томас Адес как наследник традиций Бенджамина Бриттена: о вариационно-полифонических формах в операх «Буря» и «Ангел-истребитель» **78**

Ксения Савицкая

Н. К. Метнер и петербургская фортепианная школа **98**

Чжан Сунао

Тромбоны в зингшиле Ф. Шуберта «Увеселительный замок черта» **112**

Рецензии

Владимир Гуревич

Уроки мастера **132**

Сведения об авторах **140**

Информация для авторов **144**

Quarterly

Founder and Publisher:

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov
State Conservatory

Editorial Staff:

Andrei Denisov, Editor-in-Chief (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory, Herzen University*)
Tamara Tverdovskaya, Deputy Editor-in-Chief (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Liudmila Makhova, Managing Secretary, Editor (*Research Fellow, Kliment Kvitka Folk Music Center at the Tchaikovsky Moscow State Conservatory*)
Anastasiia Romanycheva, Editor of English texts

Editorial Board:

Natalia Braginskaya (*Dr. habil. in Art History, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Tatiana Bukina (*Dr. habil. in Cultural Studies, Assoc. Prof., Vaganova Ballet Academy*)
Yekaterina Davidenkova-Khmara (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Natalia Degtyareva (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Zivar Gousseinova (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Graham Griffiths (*PhD, Honorary Research Fellow, Musicology, City, University of London*)
Galina Lobkova (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)
Leonid Menshikov (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory, Vaganova Ballet Academy*)
Larissa Nikiforova (*Dr. habil. in Cultural Studies, Prof., Vaganova Ballet Academy, Herzen University*)
Alexei Panov (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb University*)
Daniil Petrov (*PhD, Assoc. Prof., Moscow Conservatory*)
Elena Titova (*PhD, Prof., SPb Conservatory*)
Igor Vorobyov (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Alla Yankus (*PhD, Assoc. Prof., SPb Conservatory*)

Contacts:

2 liter A Glinki street, St. Petersburg 190068, Russia
Tel.: +7 (812) 644-99-88 (103)
E-mail: opera_musicologica@conservatory.ru,
opera_musicologica@mail.ru
Official site: www.conservatory.ru/opera_musicologica

Advisory Board:

Dorothea Baumann (*Privatdozentin, University of Zurich*)
Catherine Doulova (*Dr. habil. in Art History, Prof., Belarusian State Academy of Music*)
Boris Gasparov (*Doctor of Philology, Prof., Columbia University*)
Natalia Gilyarova (*PhD, Prof., Moscow Conservatory*)
Levon Hakobian (*Dr. habil. in Art History, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies, Moscow*)
Yuriy Karpov (*PhD, Prof., Kazan Conservatory*)
Larissa Kirillina (*Dr. habil. in Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Tatyana Naumenko (*Dr. habil. in Art History, Prof., Gnesins Russian Academy of Music*)
Anna Nekrylova (*PhD, Research Fellow, Institute of Russian Literature of the Russian Academy of Sciences*)
Mikhail Saponov (*Dr. habil. in Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Svetlana Savenko (*Dr. habil. in Art History, Prof., Moscow Conservatory, Leading Research Fellow, State Institute for Art Studies*)
Tilman Seebass (*Prof. Emeritus, University of Innsbruck*)
Tatyana Shabalina (*Dr. habil. in Art History, Prof., SPb Conservatory*)
Tatyana Sidneva (*Dr. habil. in Cultural Studies, Prof., Nizhny Novgorod Conservatory*)
Ekaterina Tsareva (*Dr. habil. in Art History, Prof., Moscow Conservatory*)
Anatoly Tsuker (*Dr. habil. in Art History, Prof., Rostov Conservatory*)
Konstantin Zenkin (*Dr. habil. in Art History, Prof., Moscow Conservatory*)

Registered in the Federal Supervision Agency
for Information Technologies and Communications
Registration certificate PI FS77-37816 of 19th October, 2009

The journal is included in the List of Peer-reviewed Scientific Journals in which major scientific results of theses for academic degrees of doctor and candidate of sciences should be published (recommended by the Higher Attestation Commission of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation).

The published materials or any part of it cannot be reproduced in printed or electronic form without the permission of the publisher.

© Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, 2025

Contents

Articles

Tatiana Shabalina

The Manuscript No. 4500 in Saint Petersburg Conservatory: To the Reception History of J. S. Bach's Mass BWV 232 **8**

Zivar Guseinova

Musical-Theoretical Remarks of Vladimir Odoyevsky in Znamenny Manuscripts from his Collection **46**

Irina Chudinova

On the Problem of the Method of Liturgical Art Criticism: The Handwritten Typicon of the Solovetsky Monastery as a "Score of a Symphony of Symphonies" **62**

Daria Volodyagina

Thomas Adès as a Follower of the Traditions of Benjamin Britten: About Variation and Polyphonic Forms in the Operas "The Tempest" and "The Exterminating Angel" **78**

Ksenia Savitskaya

Nikolai Medtner and the Petersburg Piano School **98**

Zhang Songao

Trombones in Franz Schubert's Singspiel "Des Teufels Lustschloss" **112**

Reviews

Vladimir Gurevich

The Master's Lessons **132**

Contributors to this issue **140**

Directions to contributors **144**

Научная статья

УДК 783.2

doi: 10.26156/operamus.2025.17.3.002

Музыкально-теоретические записи В. Ф. Одоевского в церковных нотированных рукописях его собрания

Зивар Махмудовна Гусейнова

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Россия
zivar-g@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8940-6485>

Аннотация. В статье рассматривается важный аспект работы, которую предпринял выдающийся русский ученый В. Ф. Одоевский при исследовании лично ему принадлежавших древнерусских церковных нотированных рукописей, в настоящее время хранящихся в составе коллекции ученого (фонд 210) в Российской государственной библиотеке. Пометы в рукописях собрания Одоевского свидетельствуют о фактах его сотрудничества с выдающимися исследователями русского искусства Д. В. Разумовским и В. В. Стасовым, а также о разносторонности подхода ученого к рассмотрению профессиональных вопросов — это касается датировки рукописей, редактирования писцовых записей, опытов оглавления материала, схематизации теоретических сведений и проч. Одоевский выделяет в музыкально-теоретических руководствах наиболее существенные разделы, комментирует и дополняет их, связывает с принципами пятилинейной нотации, в конечном счете — пытается установить природу осмогласия. Впоследствии в опубликованных ученым статьях результаты его наблюдений получают научное обобщение.

Ключевые слова: В. Ф. Одоевский, рукопись, нотация, музыкально-теоретическое руководство, распев

Для цитирования: Гусейнова З. М. Музыкально-теоретические записи В. Ф. Одоевского в церковных нотированных рукописях его собрания // Opera musicologica. 2025. Т. 17. № 3. С. 46–61.
<https://doi.org/10.26156/operamus.2025.17.3.002>

© Гусейнова З. М., 2025

Original article

doi: 10.26156/operamus.2025.17.3.002

Musical-Theoretical Remarks of Vladimir Odoyevsky in Znamenny Manuscripts from his Collection

Zivar M. Guseinova

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, Saint Petersburg, Russia
zivar-g@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8940-6485>

Abstract. The article discusses an important aspect of the work undertaken by the outstanding Russian scholar Vladimir Odoyevsky in his research of the ancient Russian church singing manuscripts that belonged to him personally and are currently stored in the scholar's collection (Fund 210) at the Russian State Library. The notes in the manuscripts of Odoyevsky's collection testify to the facts of his collaboration with outstanding researchers of Russian art Dimitriy Razumovsky and Vladimir Stasov, as well as to the versatility of the scholar's approach to the consideration of professional issues, namely, dating of manuscripts, editing of scribes's records, experiments in the table of contents of material, schematization of theoretical information, etc. Vladimir Odoyevsky highlights the most significant sections in the musical and theoretical manuals, comments on and expands them, and connects them with the principles of five-line notation, attempting to establish the nature of octoechos. Subsequently, the results of the observations receive a scientific generalization in the articles published by the scientist.

Keywords: *Vladimir Fyodorovich Odoyevsky, manuscript, notation, musical and theoretical guidance, chant*

For citation: Guseinova, Zivar M. Musical-Theoretical Remarks of Vladimir Odoyevsky in Znamenny Manuscripts from his Collection. *Opera musicologica*. 2025. Vol. 17, no. 3. P. 46–61. (In Russ.).

<https://doi.org/10.26156/operamus.2025.17.3.002>

© Zivar M. Guseinova, 2025

Музыкально-теоретические записи В. Ф. Одоевского в церковных нотированных рукописях его собрания

В «Отчете Московского публичного и Румянцевского музеев за 1867–1869 гг.» обозначен факт передачи после смерти князя В. Ф. Одоевского его вдовой О. С. Ланской-Одоевской принадлежавших ему рукописных книг [Отчет 1871, 31–33]. Они составили основу нынешнего фонда № 210 в Отделе рукописей Российской государственной библиотеки (далее — РГБ); история формирования фонда и его пополнения изложена, в частности, во вступительной статье И. М. Кудрявцева к изданному описанию материалов фонда¹ и в статье О. Б. Шевцовой², научный обзор рукописей выполнен М. В. Бражниковым³. Последующее изучение и публикация материалов Одоевского, обладавшего поистине энциклопедическими знаниями, связанными, в частности, с древнерусским церковным пением, осуществлялись многими учеными⁴. Отметим среди них диссертацию О. Б. Шевцовой⁵ и ее статью⁶, в которых раскрыты важнейшие аспекты изучения музыкально-теоретического наследия Одоевского.

¹ Кудрявцев И. М. От редактора // Собрания Д. В. Разумовского и В. Ф. Одоевского. Архив Д. В. Разумовского. Описания / под ред. И. М. Кудрявцева. Москва: ГПБ им. В. И. Ленина, 1960. С. 3–4.

² Шевцова О. Б. Архивные материалы В. Ф. Одоевского: общий обзор. Ф. 210 и 380 РГБ // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия V: Вопросы истории и теории христианского искусства. 2018. Вып. 31. С. 126–135.

³ Бражников М. В. Певческие рукописи собраний Д. В. Разумовского и В. Ф. Одоевского // Собрания Д. В. Разумовского и В. Ф. Одоевского. Архив Д. В. Разумовского. Описания / под ред. И. М. Кудрявцева. Москва: ГПБ им. В. И. Ленина, 1960. С. 6–22.

⁴ См.: Русская духовная музыка в документах и материалах. Том III. Церковное пение пореформенной России в осмыслении современников (1861–1918) / сост. А. А. Наумов, М. П. Рахманова. Москва: Языки славянской культуры, 2002. 904 с.; Князь Владимир Одоевский: Дневник. Переписка. Материалы: К 200-летию со дня рождения. Москва: Дека-ВС, 2005. 524 с.; Вишневецкая Е. Э. В. Ф. Одоевский в истории книжной культуры России (1820–1860-е годы). Москва: Пашков дом, 2014. 485 с.

⁵ Шевцова О. Б. Наука о церковном пении в трудах князя В. Ф. Одоевского: опыт реконструкции: автореферат дис. ... канд. искусствоведения: 17.00.02. Москва, 2012. 26 с.

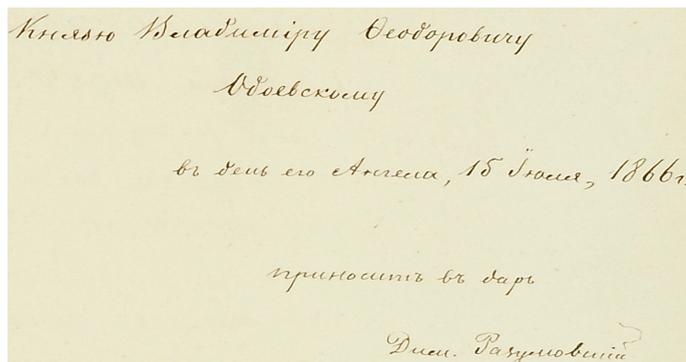
⁶ Шевцова О. Б. Архивные материалы В. Ф. Одоевского: общий обзор. Ф. 210 и 380 РГБ // Вестник ПСТГУ. Серия V: Вопросы истории и теории христианского искусства. 2018. Вып. 31. С. 126–135; Шевцова О. Б. Князь В. Ф. Одоевский как исследователь древнерусского церковно-певческого искусства // Вестник Православного Свято-Тихонов-

Основой для исследования проблемы, обозначенной в настоящей статье, становится выделение слоя пометок, сделанных В. Ф. Одоевским на полях и в текстах принадлежавших ему крюковых рукописей⁷, в первую очередь — их музыкально-теоретических разделов. Одоевский часто делал подобные записи комментирующего и уточняющего характера, позволяющие говорить не просто о внимательном изучении им текстов, но и о научном, историко-теоретическом их осмыслении. Данные записи послужили основой для формирования научной мысли ученого, развивавшейся в дальнейшем в его работах. Характер же записей позволяет установить объем знаний Одоевского в данной области, степень его владения историко-теоретическими проблемами церковного пения, умением сопоставлять разнохарактерные явления и соотносить их с аналогичными в европейской теории музыки. Пометки на полях рукописей и на вставных листах способны указать, какие именно теоретические позиции выделяет ученый, готовя, таким образом, материал для последующего обобщения.

Рукописи фонда Одоевского в РГБ во многих отношениях разрознены, они не отражают какой-либо локальной или хронологически ограниченной певческой традиции. Данное обстоятельство дает возможность ученому не только показать те или иные особенности теоретического текста, но и попытаться осмыслить его в контексте общей истории русского церковного пения на протяжении длительного периода его бытования. Одоевский, работая с рукописями, вводит указания владельческих записей, оставляет пометки карандашом и чернилами, осуществляет сопоставления с другими памятниками, комментирует теоретические позиции и обобщает сделанные наблюдения. В некоторые рукописи он вплетает нотные листы, предполагая, вероятно, осуществить перевод крюковых текстов на пятилинейную нотацию. Одоевский на протяжении длительного времени поддерживает, как известно, научные контакты с выдающимися современными учеными, подтверждением чего становятся подаренные или переданные ему манускрипты. Они свидетельствуют о понимании исследователем и его единомышленниками значимости коллективного знания, стремлении к формированию объективных позиций рассмотрения древнерусского церковного пения. Поэтому, говоря о пометках Одоевского, невозможно не показать факты его сотрудничества с Д. В. Разумовским и В. В. Стасовым, отраженные в рукописях.

ского гуманитарного университета. Серия II. Музыкальное искусство христианского мира. 2008. Вып. 1 (2). С. 56–57.

⁷ В настоящее время они входят в состав фонда Одоевского в РГБ.



Ил. 1. «Князю Владимиру Феодоровичу Одоевскому в день его Ангела, 15 июля⁸, 1866 г. приносит в дар Дим[итрий] Разумовский». РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 4. Л. 1

Fig. 1. "Dimitri Razumovsky presents a gift to Prince Vladimir Fyodorovich Odoyevsky on his Angel's day, July 15, 1866". Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 4. Fol. 1

Выделим рукопись Од. № 4⁹, содержащую, в частности, один из списков знаменитого теоретического руководства «Ключ разумения» Тихона Макарьевского¹⁰, подаренную В. Ф. Одоевскому Д. В. Разумовским (ил. 1).

В этой же рукописи Од. № 4 заголовок сопровождается предваряющим комментарием, а также добавлениями фрагментов текста, утраченных в результате реставрации манускрипта; данные добавления сделаны Разумовским. Предваряющий комментарий ученого следующий:

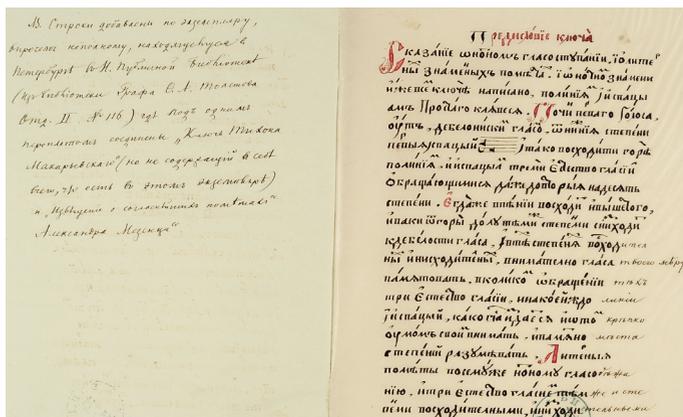
НВ. Строки добавлены по экземпляру, впрочем, неполному, находящемуся в Петербурге в И[мператорской] Публичной Библиотеке (из Библиотеки Графа Ф. А. Толстова. Отд. II. № 116), где под одним переплетом соединены «Ключ Тихона Макарьевского» (но не содержащий в себе всего, что есть в этом экземпляре) и «Извещение о согласнейших пометах» Александра Мезенца (ил. 2)¹¹.

⁸ День памяти святого равноапостольного великого князя Владимира.

⁹ Здесь и далее рукописи фонда В. Ф. Одоевского обозначаются в сокращении: Од.

¹⁰ См.: *Монах Тихон Макарьевский*. Ключ разумения. Исследование памятника, расшифровка знаменной нотации Н. В. Мосягиной. Москва; Санкт-Петербург: Альянс-Архео, 2014. 247 с.

¹¹ Исследователь пишет о рукописи Российской национальной библиотеки собрания Ф. А. Толстого. Q XII № 1, последней четверти XVII в.



Ил. 2. Предисловие Ключа. Л. 1 об., 2. Слева комментарий Д. В. Разумовского. РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 4

Fig. 2. *The Preface of The Key*. Fol. 1 v, 2. Commentary by Dimitri V. Razumovsky (on the left). Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 4

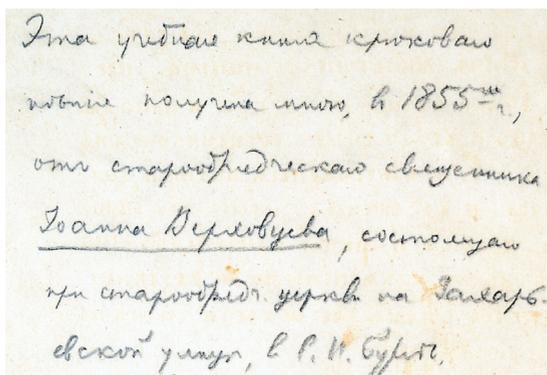
Выделим и комментарий к теоретическому руководству, выполненный предположительно В. В. Стасовым в Од. № 3 — старообрядческой рукописи середины XIX в., в которой соединены разные типы музыкально-теоретических руководств. В комментарии указывается:

Эта учебная книга крюкового пения получена мною в 1855-м г[оду] от старообрядческого священника Иоанна Верховцева, состоящего при старообрядч[еской] церкви на Захарьевской улице в С[анкт]-П[етер]бурге (ил. 3)¹².

Обозначим вставки Одоевского в текст рукописей, выделив в качестве основных самые насыщенные пометами ученого кодексы Од. № 1 (середина XVII в.) и Од. № 2 (середина XVIII в.), дополняя информацию сведениями из других рукописей данного собрания¹³. Рукописи Од. № 1

¹² Речь идет, вероятно, об Иоанне Верховском, священнике Санкт-Петербургской епархии (ок. 1816–?), служившем в Николо-Миловской единоверческой церкви (ул. Захарьевская, 18) в 1844–1885 гг. [См.: Историко-статистические сведения 1878, 186].

¹³ Важная музыкально-теоретическая информация содержится также в отдельных комментариях Одоевского в рукописи Од. № 24. Данный манускрипт первой четверти XVIII в. содержит книгу «Праздники» в троестроичном изложении, его нотация — пятилинейная, поэтому в настоящей статье рукопись не рассматривается.



Ил. 3. Запись, сделанная предположительно В. В. Стасовым. РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 3. Л. 1 об.

Fig. 3. The entry presumably made by Vladimir V. Stasov. Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 3. Fol. 1 v

и Од. № 2 разделены столетием, они отражают разные стадии эволюции церковного пения и его теоретического осмысления.

Состав Од. № 1 уже подвергался в современной исследовательской практике подробному рассмотрению¹⁴, поэтому здесь обозначим палеографические особенности рукописи Од. № 2, которая включает фрагменты следующих музыкально-теоретических руководств:

- Л. 4. «Поучение учителя ко учеником. На виршу» (начало текста: «Трудолюбивый о Бозе песнорачителю») — песнопения на восемь гласов (седьмой глас пропущен).
- Л. 10 об. Фрагмент «Извещения о согласнейших пометах, изложиша здесь вкратце», где для объяснения помет введен горовосходный холм (л. 10 об.). Из «Извещения...» Александра Мезенца в этом случае заимствовано лишь название, остальная информация данного трактата обозначается только в общем плане, без реального цитирования его текста.
- Л. 14. Объяснение киевской нотации в форме знаменно-ноталинейного двознаменника¹⁵.

¹⁴ Гусейнова З. М. Теоретические лабиринты «Книги, глаголемой Кокизы...» (по рукописи РГБ собрания Одоевского №1). Исследование. Санкт-Петербург: Скифия-принт, 2023. 319 с.

¹⁵ Двознаменники представляют собой форму изложения певческого материала параллельно двумя нотациями.

- Л. 18 об. Азбука-толкование, где объяснения распевов дополнены знаменно-нотоподобными примерами.
- Л. 32. Кокизник с разводами дробным знаменем «Лица и разводы» на восемь гласов, изложенный в форме граней¹⁶.
- Л. 54 об. Фитник с разводами на восемь гласов, который содержит начертания фитных формул с названиями и разводы данных формул с подтекстовками — строками песнопений.

Пометы Одоевского затрагивают в Од. № 2 все разделы рукописи, и вкупе с другими манускриптами они формируют предположительно следующую картину работы ученого, заключающуюся в большинстве случаев во введении дополнительных элементов и комментировании текста.

Введение Одоевским ремарок в манускрипты связано со следующими ситуациями:

- Датировка рукописи, иногда содержащая случайные ошибки, в частности, относительно рукописи Од. № 1. Здесь рукой В. Ф. Одоевского сделана запись: «Рукопись начала XVIII-го века, не позднее времен Царя Мих[аила] Федор[овича]» (л. IV), где рядом с указанием века стоит выписанный карандашом знак вопроса. Вопрос закономерен, поскольку царствование Михаила Федоровича приходится на первую половину XVII столетия.
- Ошибки возникают и в тех случаях, когда Одоевский на полях рукописи уточняет смазанную или плохо прочитываемую запись, как в Од. № 2. Здесь текст рукописи: «в столпотворительном и столповом старороссийском знамени» Одоевский воспроизводит как «столпотворительном и столбовом старороссийском знамени» (л. 12, *ил.* 7). Здесь, вероятно, можно говорить о случайной ошибке ученого, поскольку «столбового» знамени в древнерусском церковном пении не существовало.
- Дублирование названия музыкально-теоретического раздела, выполненного вязью. Эта позиция наблюдается, например, в Од. № 1, где на л. IV исследователь дублирует заголовок руководства «Книга глаголемая кокизы сиречь ключ Столповому и Казанскому знамени» (л. 1), и где ошибочно вписанный предлог «къ» зачеркнут карандашом.

¹⁶ Грани — вид древнерусского музыкально-теоретического руководства, где значение невм одной нотации (в частности, путной) раскрывается путем сопоставления с невмами другой нотации (в частности, знаменной). В таких руководствах материал изложен в виде таблиц («граней»).

- Повтор части текста вводной статьи теоретического руководства (с пропуском начальной фразы). Такой текст вступления встречается в целом ряде руководств, в частности, в «Азбуках казанского знамени»¹⁷. В Од. № 1 после текстового вступления выписан Кокизник со строками. В. Ф. Одоевский вычленяет из пространного текста данного Кокизника фрагмент, наиболее значимый с точки зрения постижения теоретического материала (ил. 4а, 4б).
- Выписывание карандашом (еще до начала основного текста теоретического раздела) предварительных заметок, обозначающее попытку создания оглавления рукописи и суммирующее наблюдения по теоретическим позициям, как в Од. № 1:

18 — Счет строкам — 284¹⁸.
 2 — Строки с назв[аниями]¹⁹.
 11 — [Строки] без назв[аний]²⁰.
 30 — [Неразборчиво] ... после 139 начинают уже повторять²¹.

- Комментирование теоретических установок. Например, в тексте Од. № 1 на л. 33 выписано:

Глас первый и пятой сходится попевкою. Второй глас с шестым попевкою сходитца. Третий глас и четвертый и седьмой и восьмой попевками не согласуются но в коеждо их знамя своеобычно поется...

Данное положение, регулярно выписываемое в древнерусских музыкальных азбуках начиная с XVI в., отмечено В. Ф. Одоевским знаком NB с последующей схематизацией приводимых сведений. Ученый суммирует: 1 + 5; 2 + 6; 3; 4; 7, т. е. обозначает сходство одних гласов и различие других. Комментарий остается недописанным, в нем нет указания восьмого гласа.

- Подчеркивание важных разделов теоретического текста, их названий, которые Одоевский потом использует в своих теоретических наблю-

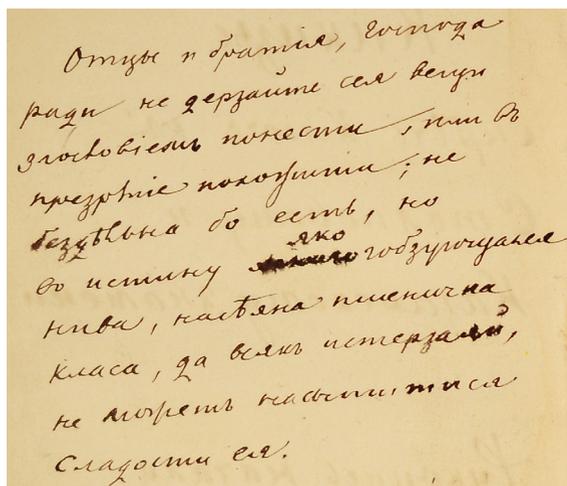
¹⁷ Гусейнова З. М. Азбуки казанского знамени // Рукописные памятники. Вып. 5 / ред.-сост. Н. В. Рамазанова. Санкт-Петербург: издание РНБ, 1999. С. 11–30.

¹⁸ На л. 18 данной рукописи начинается: «Дозде именованье строкам по числу двемстом и четьрем на десять...», т. е. 240.

¹⁹ На л. 1 об. начинается: «Имена строком како которая зовется и како поется...».

²⁰ На л. 11 начинается: «Дазде зри ю зри накрепко сказание известно и разсужение существно фитам ирмосным...».

²¹ На л. 29 об. начинается: «Указ знамени како что сколько ступается...».



Ил. 4а. Запись рукой В. Ф. Одоевского

Fig. 4a. Hand-written by Vladimir F. Odoyevsky



Ил. 4b. Запись рукой автора рукописи

Fig. 4b. Hand-written by manuscript's author

Ил. 4а, 4b. «Отцы и братья, Господа ради не дерзайте сия вещи злословием понести, или в презрение положить; не бездельна бо есть, но во истину яко гобзующаяся нива, насеяна пшенична класа, да всяк истерзаяй не может насытится сладости ея». РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 1. Л. IV об. Л. 1, 1 об.

Fig. 4a, 4b. “Fathers and brothers, for the sake of the Lord, do not dare to bring these things to slander, or to put them in contempt; for it is not idle, but truly like a field of corn, sown with wheat, so that everyone who is tormented cannot be satisfied with its sweetness”. Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 1. Fol. IV. Fol. 1, 1 v

дениях — «Указ октайным строкам и попевам...»; выделение обстоятельств использования попевок в разных, не родственных гласах (гласы 1 и 4); «Сия кокизы розводных строк», где автор карандашом обозначает начало важного раздела (л. 88 об.).



Ил. 6. Определение структуры знаменного звукоряда. РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 2. Л. 10 об., 11

Fig. 6. Determining the structure of the znamenny scale. Russian State Library. Fund 210 (Odoevsky). Manuscript Od. No. 2. Fol. 10v, 11

(л. 11). О. Б. Шевцова комментирует применение логарифмов в связи со статьей Одоевского «Различие между ладами и гласами», где ученый

приводит таблицу, в которой при помощи так называемых логарифмов Прони (логарифм по основанию корень двенадцатой степени из двух) выражает числовое соотношение между звуками первого и второго гласа, обращая особое внимание на отличие тона от полутона, равные 2,04 и 0,9 соответственно (в данном случае первый глас — это дорийский звукоряд от *re*) [Шевцова 2008, 56–57].

Не углубляясь сейчас в эту область, отметим лишь, что применение логарифмических вычислений в нашем случае связано с определением структуры знаменного звукоряда, и Одоевский обосновывает ее с помощью указанных математических действий, предварительно показав сопряжение звукоряда по трихордам (ил. 6)²³.

²³ Высказываемые ученым наблюдения в определенной мере перекликаются с его статьями для словаря. [См.: Одоевский В. Ф. Азбука нотная // Одоевский В. Ф. Музыкально-литературное наследие / общ. ред., вступ. статья и примеч. Г. Б. Бернандта. Москва: Музгиз, 1956. С. 391–396.]



Ил. 7. Анализ проуки «Кто ты может убежати». РГБ. Фонд 210 (Одоевского).
Рукопись Од. № 2. Л. 11 об., 12

Fig. 7. Analysis of the exercise *Who can escape you*. Russian State Library.
Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 2. Fol. 11 v, 12

- Анализ проуки²⁴ «Кто ты может убежати», выписанной в данной же рукописи на левой стороне разворота листа (л. 12), с точки зрения совпадения знаков и помет (ил. 7):

3, 4, 5 крюк один и тот же (крюк мрачный), но пометы: Точка, М, Покой — изменяют его звуковое значение. 8 [знак] Стопица по попевке и поется как 4 (крюк мрачный) 2 [знак] и 4 [знак] крюк одинако[вы]й пометы разные; 1 [знак] и 10 [знак] крюки разные, пометы одинако[вы]е.

Здесь Одоевский выделяет повторяющиеся знамена и указывает на возможность их использования на разной высоте и, наоборот, употребления на одной высоте разных знамен.

- Звуковысотные и ритмические уточнения к двознаменным записям в списке «Ключа разумения» Тихона Макарьевского в Од. № 2 (л. 54 об.–55). На правой стороне разворота листов, на которых выписан данный теоретический раздел, непосредственно в двознаменном тексте вписа-

²⁴ Проуки — «древнерусский певческий термин, упоминаемый в теоретических руководствах по знаменной нотации. Проуки представляют собой упражнения, предназначенные для овладения навыками пения по обиходному звукоряду» [Старикова 2020, 482].

ны карандашом и чернилами следующие дополнения: 1. современный звукоряд латиницей, повторяющийся, с исправлениями и уточнениями, записи теоретического текста (*ut, re, mi, fa...*), а также по реальному звучанию (*sol, la, si, ut...*); 2. ритмическое указание знаков — целая («1») и половинная («1/2») длительности. Здесь на левой стороне разворота (он является вставным листом) исследователем предполагалось сделать согласование обозначений в переводе их на нотолинейную систему. Для этого Одоевский намеревался, во-первых, показать в разделе «Деление» (карандаш) разницу в написании нот, обозначенных как «Столповое» («киевская нота») и «Новое» («круглая нота»), во-вторых, ввести теоретический комментарий:

Если продолжение знака В двигать в удар пульса, то понятно почему знак С выражается двумя точками (половинные) т. е. два удара пульса». Предполагается, что продление на ту же длительность («удар пульса») половинной ноты приводит к целой (ее начертание — две точки), то есть «два удара пульса».

- Объяснение значения киноварных помет, которое Одоевский делает в пространстве текста «Ключа разумения» Тихона Макарьевского:

И пометы: *P* есть как кажется ритмическая ибо не встречается в изображении целыми [*ученым написана целая нота*] и обычно [*четвертной*] ноте, и только в чвартке [*написана четвертная нота*]. Позднейшее извещение *P* значит просто та же нота²⁵ *simile*, то есть, по трактовке Мезенца, «пой равно». *T* пой тихо. *B* пой борзо. *L* ломай.

- Комментарий к толкованию знамен, в частности, крюка простого, распев которого в рукописном руководстве обозначен как «...ступается единою же ступению яко параклит». Одоевский дает комментарий в двух видах, в том числе чернилами («ступается единою степенью, т. е. берется один звук, а не группа звуков, как выражено другими крюками») и карандашом («Знак ритмический и тонический») (Од. № 2. л. 18 об.–19).
- Попытка представления фитного развода в двознаменной записи с комментарием «Перевод Трясопов[одной] фите», введенного дважды в фитник на слова «Слово» и «Свет», при этом Одоевским вводится уточнение характера исполнения первого из распевов — *vibrato* (ул. 8).

²⁵ Далее следует зачеркнутое непрочитываемое слово.



Ил. 8. Развод фиты пятилинейной нотацией с комментарием.
РГБ. Фонд 210 (Одоевского). Рукопись Од. № 2. Л. 54 об., 55

Fig. 8. The fita's melody written in five-line notation with commentary.
Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Manuscript Od. No. 2. Fol. 54 v, 55

Приведенные нами отдельные примеры показывают, насколько многосторонней была работа Одоевского с рукописями. Она затронула разные аспекты теории церковного пения и показала активность постижения ученым ее проблем. Результаты деятельности затем были изложены им в статьях, ставших важным этапом на пути изучения древнерусского певческого искусства.

Фрейлина императорского двора Александра Осиповна Смирнова-Россет (1809–1882) в «Воспоминаниях о Н. В. Гоголе» пишет, что Одоевский «открыл ключ к древней церковной музыке» [Смирнова-Россет 1999, 60]. И хотя данная фраза произнесена мемуаристкой по совершенно частному случаю, она обретает, уже без каламбура, статус «ключевой» для понимания результатов деятельности В. Ф. Одоевского в данной области.

Рукописные источники

Российская государственная библиотека. Фонд 210 (Одоевского) №№ 1, 2, 3, 4,

Список источников

- [1] Историко-статистические сведения 1878 — Историко-статистические сведения о Санкт-Петербургской епархии. Вып. 6. Санкт-Петербург: Синодальная тип. 1878. 480 с.
- [2] Отчет 1871 — Отчет Московского публичного и Румянцевского музеев за 1867–1869 гг. Москва: Типография В. Готье, 1871. 247 с.

- [3] Смирнова-Россет 1999 — *Смирнова-Россет А. О.* Дневник. Воспоминания / подг. С. В. Житомирской. Москва: Наука, 1999. 811 с.
- [4] Старикова 2020 — *Старикова И. В.* Проуки // Православная энциклопедия. Т. LVIII. Москва: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия». 2020. С. 482–483.
- [5] Шевцова 2008 — *Шевцова О. Б.* Князь В. Ф. Одоевский как исследователь древнерусского церковно-певческого искусства // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Серия: Музыкальное искусство христианского мира. 2008. Вып. 1 (2). С. 44–67. URL: <https://periodical.pstgu.ru/ru/pdf/content/217> (дата обращения 14.03.2025).

Manuscript sources

Russian State Library. Fund 210 (Odoyevsky). Nos. 1, 2, 3, 4,

References

- [1] _____ (1878). *Istoriko-statisticheskie svedeniya o Sankt-Peterburgskoy eparkhii* [Historical and statistical information about the St. Petersburg Diocese]. Vol. 6. St. Petersburg: Sinodal'naya tipografiya, 480 p. (in Russian).
- [2] _____ (1871). *Otchet Moskovskogo publichnogo i Rumyantsevskogo muzeev za 1867–1869 gg.* [Report of the Moscow Public and Rumyantsev Museums for 1867–1869]. Moscow: Tipografiya V. Got'e, 247 p. (in Russian).
- [3] Smirnova-Rosset, Alexandra O. (1999). *Dnevnik. Vospominaniya* [Diary. Memories], prepared by Sarah V. Zhitomirskaya. Moscow: Nauka, 811 p. (in Russian).
- [4] Starikova, Irina V. (2020). “Prouki” [“Exercises”]. In *Pravoslavnyaya entsiklopediya* [The Orthodox Encyclopedia]. Moscow: Tserkovno-nauchnyy tsentr “Pravoslavnyaya entsiklopediya”, Vol. LVIII, pp. 482–483 (in Russian).
- [5] Shevtsova, Olga B. (2008). “Knyaz' V. F. Odoyevsky kak issledovatel' drevnerusskogo tserkovno-pevcheskogo iskusstva” [“Prince V. F. Odoyevsky as a Researcher of Old Russian Church Singing Art”]. In *Vestnik Pravoslavnogo Svyato-Tikhonovskogo humanitarnogo universiteta. Seriya: Muzykal'noe iskusstvo khristianskogo mira* [St. Tikhon's University Review. Problems of History and Theory of Christian Art]. Series V. 2008. No. 1 (2), pp. 44–67 (in Russian). Available at: <https://periodical.pstgu.ru/ru/pdf/content/217> (accessed: 14.03.2025).

Статья поступила в редакцию: 23.06.2025; одобрена после рецензирования: 05.07.2025; принята к публикации: 01.09.2025; опубликована: 30.09.2025.

The article was submitted: 23.06.2025; approved after reviewing: 05.07.2025; accepted for publication: 01.09.2025; published: 30.09.2025.



This is an open access article distributed under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

является членом жюри Международных конкурсов в России и Финляндии, организатором и руководителем ежегодных Шостаковичских чтений (Союз композиторов Санкт-Петербурга). С 1995 — член Рабочей группы сообщества музыковедов стран Центральной и Восточной Европы Института музыкознания Лейпцигского университета.

Зивар Махмудовна Гусейнова — доктор искусствоведения (1995), профессор (1998). Профессор, заведующий кафедрой истории русской музыки Санкт-Петербургской консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова. Принимала участие в различных семинарах, симпозиумах, конференциях, проходивших в Санкт-Петербурге, Москве, Нижнем Новгороде, Петрозаводске, а также Австрии, Черногории и др. Член диссертационного совета Российского института истории искусств. Член жюри различных музыковедческих конкурсов. Автор около 250 научных публикаций, посвященных различным вопросам истории русской музыки древнего и классического периодов (в том числе — монографий «Фитник Федора Крестьянина», «Стихирарь минейный конца XVI века: аспекты изучения. По рукописи Троице-Сергиевой Лавры № 427», «Теоретические лабиринты „Книги, глаголемой Кокизы...“ (по рукописи РГБ собрания Одоевского № 1)», учебных пособий «Русские музыкальные азбуки 15–16 веков», «„Авторские“ музыкально-теоретические руководства 17 века»).

Ксения Станиславовна Савицкая — выпускница музыковедческого факультета Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова (научный руководитель — доктор искусствоведения, профессор З. М. Гусейнова), аспирант кафедры истории русской музыки. Область научных интересов: русская музыка рубежа XIX–XX веков, творчество Н. К. Метнера.

Чжан Сунао — аспирант Кафедры музыкального образования и воспитания РГПУ им. А. И. Герцена.

member of international competitions in Russia and Finland, and as the organizer and leader of the annual Shostakovich Readings (Union of Composers of Saint Petersburg). Since 1995, he has been a member of the Working Group of the Community of Musicologists of Central and Eastern Europe at the Institute of Musicology at the University of Leipzig.

Zivar M. Gusseinova — Dr. Habil. in Art History (1995), Professor (1998), Head of the Russian Music History Department of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, participant of diverse seminars, symposiums and conferences held in Saint Petersburg, Moscow, Nizhny Novgorod, Petrozavodsk, as well as in Austria, Montenegro etc. Member of Dissertation boards of the Russian Institute of the History of Arts. Member of the Jury panel of various musicology competitions. Author of 250 scientific publications devoted to various issues of the history of Russian music of the ancient and classical periods including monographs and training manuals in history and music theory.

Ksenia S. Savitskaya — a graduate of the Musicology Faculty of the Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory (scientific supervisor — Dr. Habil. in Art History, Professor Zivar M. Gusseinova). Postgraduate student of the Russian Music History Department. Field of scientific interests: Russian music at the turn of the nineteenth and twentieth centuries, Nikolay K. Medtner's work.

Zhang Songao — Postgraduate student of the Department of Music Education and Upbringing of the Herzen University

operamusicalogica

научный журнал
Санкт-Петербургской консерватории
Том 17. № 3. 2025

Подписано в печать 30.09.2025. Формат 70×100 1/16.
Печ. л. 9,25. Бумага офсетная. Печать цифровая.
Тираж 70 экз. Заказ № 4984-25.

Отпечатано в типографии «Амирит»
410004, г. Саратов,
ул. им. Чернышевского Н. Г., д. 88, Литер У
e-mail: 248633a@mail.ru
сайт: amirit.ru